



Βρυξέλλες, 16 Σεπτεμβρίου 2021
(OR. en)

11760/21

Διοργανικός φάκελος:
2021/0228(COD)

CODEC 1208
UK 202
TRANS 541
PE 92

ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Αποστολέας:	Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου
Αποδέκτης:	Επιτροπή των Μόνιμων Αντιπροσώπων / Συμβούλιο
Θέμα:	Πρόταση ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) 2020/2222 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τη διασυνωριακή υποδομή που συνδέει την Ένωση με το Ηνωμένο Βασίλειο μέσω της σταθερής σύνδεσης της Μάγχης - Αποτελέσματα της πρώτης ανάγνωσης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο (Στρασβούργο, 13-16 Σεπτεμβρίου 2021)

I. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Πραγματοποιήθηκε σειρά άτυπων επαφών μεταξύ του Συμβουλίου, του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Επιτροπής με σκοπό την επίτευξη συμφωνίας επί του φακέλου σε πρώτη ανάγνωση.

Αφού η ολομέλεια ενέκρινε το αίτημα της Επιτροπής Μεταφορών και Τουρισμού (TRAN) να ακολουθηθεί η διαδικασία του άρθρου 163 (διαδικασία κατεπείγοντος) στις 13 Σεπτεμβρίου 2021, η επιτροπή TRAN υπέβαλε τροποποιημένο κείμενο της προαναφερόμενης πρότασης, το οποίο αντιστοιχεί, μετά την αναθεώρηση από τους γλωσσομαθείς νομικούς, στο κείμενο του παραρτήματος της επιστολής, της 1ης Σεπτεμβρίου 2021, του Προέδρου της Επιτροπής των Μόνιμων Αντιπροσώπων προς τον Πρόεδρο της Επιτροπής TRAN.

II. ΨΗΦΟΦΟΡΙΑ

Κατά την ψηφοφορία της 15ης Σεπτεμβρίου 2021, η ολομέλεια ενέκρινε με μία και μοναδική ψηφοφορία τη θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σε πρώτη ανάγνωση σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής, η οποία περιλαμβάνεται στο νομοθετικό ψήφισμά του, ως έχει στο παράρτημα του παρόντος σημειώματος¹.

Η θέση του Κοινοβουλίου απηχεί όσα είχαν συμφωνηθεί προηγουμένως μεταξύ των θεσμικών οργάνων. Κατά συνέπεια, αναμένεται ότι το Συμβούλιο θα εγκρίνει τη θέση του Κοινοβουλίου.

Ως εκ τούτου η πράξη θα εκδοθεί με τη διατύπωση που αντιστοιχεί στη θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

¹ Στο κείμενο της θέσης του Κοινοβουλίου που περιλαμβάνεται στο νομοθετικό ψήφισμα επισημαίνονται οι αλλαγές που επιφέρουν οι τροπολογίες στην πρόταση της Επιτροπής. Οι προσθήκες στο κείμενο της Επιτροπής επισημαίνονται με *έντονα και πλάγια στοιχεία*. Οι διαγραφές επισημαίνονται με το σύμβολο «■».

P9_TA(2021)0371

Παράταση της περιόδου ισχύος για τα πιστοποιητικά ασφάλειας και τις άδειες εκμετάλλευσης των σιδηροδρομικών επιχειρήσεων που λειτουργούν μέσω της σήραγγας της Μάγχης *I**

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Σεπτεμβρίου 2021 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) 2020/2222 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τη διασυνοριακή υποδομή που συνδέει την Ένωση με το Ηνωμένο Βασίλειο μέσω της σταθερής σύνδεσης της Μάγχης (COM(2021)0402 – C9-0314/2021 – 2021/0228(COD))

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2021)0402),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 2 και το άρθρο 91 παράγραφος 1 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C9-0314/2021),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 3 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- αφού ζήτησε τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής,
- αφού ζήτησε τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών,
- έχοντας υπόψη τη δέσμευση που ανέλαβε ο εκπρόσωπος του Συμβουλίου, με επιστολή της 1ης Σεπτεμβρίου 2021, να εγκρίνει τη θέση του Κοινοβουλίου, σύμφωνα με το άρθρο 294 παράγραφος 4 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 59 και 163 του Κανονισμού του,
 1. εγκρίνει τη θέση του σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·
 2. ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει εκ νέου την πρόταση στο Κοινοβούλιο, αν την αντικαταστήσει με νέο κείμενο, αν της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 15 Σεπτεμβρίου 2021 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) 2021/... του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) 2020/2222 για την επέκταση της περιόδου ισχύος των πιστοποιητικών ασφαλείας και των αδειών σιδηροδρομικών επιχειρήσεων που δραστηριοποιούνται μέσω της σταθερής σύνδεσης της Μάγχης

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως το άρθρο 91 παράγραφος 1,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Αφού ζήτησε τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής,

Αφού ζήτησε τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία²,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

² Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Σεπτεμβρίου 2021.

- (1) Προκειμένου να διασφαλιστεί η συνδεσιμότητα μεταξύ της Ένωσης και του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας («Ηνωμένο Βασίλειο») μετά τη λήξη της μεταβατικής περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 126 της συμφωνίας για την αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου από την Ευρωπαϊκή Ένωση και την Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ατομικής Ενέργειας³, καθώς και η συνέχεια των δραστηριοτήτων των σιδηροδρομικών επιχειρήσεων που είναι εγκατεστημένες και έχουν αδειοδοτηθεί στο Ηνωμένο Βασίλειο και δραστηριοποιούνται μέσω της σταθερής σύνδεσης της Μάγχης, ο κανονισμός (ΕΕ) 2020/2222 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁴ παρέτεινε έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2021 την περίοδο ισχύος των αδειών που έχουν χορηγηθεί από το Ηνωμένο Βασίλειο δυνάμει της οδηγίας 2012/34/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁵ στις σιδηροδρομικές επιχειρήσεις που είναι εγκατεστημένες στην επικράτεια του, καθώς και των πιστοποιητικών ασφάλειας που έχουν χορηγηθεί στις εν λόγω επιχειρήσεις δυνάμει της οδηγίας 2004/49/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁶ από τη διακυβερνητική επιτροπή που συστάθηκε σύμφωνα με το άρθρο 10 της Συνθήκης μεταξύ του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας και της Γαλλικής Δημοκρατίας σχετικά με την κατασκευή και λειτουργία, από ιδιώτες παραχωρησιούχους, της σταθερής σύνδεσης της Μάγχης, η οποία υπεγράφη στο Canterbury στις 12 Φεβρουαρίου 1986 («συνθήκη του Canterbury»).

³ Συμφωνία για την αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας από την Ευρωπαϊκή Ένωση και την Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ατομικής Ενέργειας (ΕΕ L 29 της 31.1.2020, σ. 7).

⁴ Κανονισμός (ΕΕ) 2020/2222 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Δεκεμβρίου 2020, σχετικά με ορισμένες πτυχές ασφάλειας των σιδηροδρόμων και της συνδεσιμότητας όσον αφορά τη διασυνοριακή υποδομή που συνδέει την Ένωση και το Ηνωμένο Βασίλειο μέσω της σταθερής σύνδεσης της Μάγχης (ΕΕ L 437 της 28.12.2020, σ. 43).

⁵ Οδηγία 2012/34/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Νοεμβρίου 2012, για τη δημιουργία ενιαίου ευρωπαϊκού σιδηροδρομικού χώρου (ΕΕ L 343 της 14.12.2012, σ. 32).

⁶ Οδηγία 2004/49/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για την ασφάλεια των κοινοτικών σιδηροδρόμων, η οποία τροποποιεί την οδηγία 95/18/ΕΚ του Συμβουλίου σχετικά με τις άδειες σε σιδηροδρομικές επιχειρήσεις και την οδηγία 2001/14/ΕΚ σχετικά με την κατανομή της χωρητικότητας των σιδηροδρομικών υποδομών και τις χρεώσεις για τη χρήση σιδηροδρομικής υποδομής καθώς και με την πιστοποίηση ασφάλειας (οδηγία για την ασφάλεια των σιδηροδρόμων) (ΕΕ L 164 της 30.4.2004, σ. 44).

- (2) Η απόφαση (ΕΕ) 2020/1531 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁷ εξουσιοδοτεί τη Γαλλία και το Ηνωμένο Βασίλειο να συνάψουν διεθνή συμφωνία για τη συμπλήρωση της συνθήκης του Canterbury σχετικά με την εφαρμογή των κανόνων για την ασφάλεια των σιδηροδρόμων στη σταθερή σύνδεση της Μάγχης. Ωστόσο, δεν έχει συναφθεί ακόμη η εν λόγω συμφωνία ούτε είναι πιθανό να συναφθεί σύντομα.
- (3) Υπό τις συνθήκες αυτές, η Γαλλία διαπραγματεύεται με το Ηνωμένο Βασίλειο διασυνοριακή συμφωνία δυνάμει του άρθρου 14 της οδηγίας 2012/34/ΕΕ σχετικά με τα πιστοποιητικά ασφαλείας. Η Γαλλία έχει ήδη διαπραγματευθεί αντίστοιχη συμφωνία σχετικά με τις άδειες σιδηροδρομικών επιχειρήσεων, όπως κοινοποιήθηκε στην Επιτροπή την 1η Ιουνίου 2021 και όπως εξουσιοδοτήθηκε από την Επιτροπή στις 20 Αυγούστου 2021. Οι εσωτερικές διαδικασίες που απαιτούνται βάσει των νομοθεσιών της Γαλλίας και του Ηνωμένου Βασιλείου για την προσωρινή εφαρμογή ή την έναρξη ισχύος των εν λόγω συμφωνιών αναμένεται να διαρκέσουν έξι μήνες μετά τη λήξη της ισχύος, στις 30 Σεπτεμβρίου 2021, των μέτρων που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ) 2020/2222.

⁷ Απόφαση (ΕΕ) 2020/1531 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2020, με την οποία εξουσιοδοτείται η Γαλλία να διαπραγματευθεί, να υπογράψει και να συνάψει διεθνή συμφωνία για τη συμπλήρωση της συνθήκης μεταξύ της Γαλλίας και του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας σχετικά με την κατασκευή και λειτουργία από ιδιώτες παραχωρησιούχους της σταθερής σύνδεσης της Μάγχης (ΕΕ L 352 της 22.10.2020, σ. 4).

- (4) Εάν δεν παραταθεί η περίοδος ισχύος των αδειών και των πιστοποιητικών ασφάλειας ώστε να καταστούν δυνατές η διαπραγμάτευση της διασυνοριακής συμφωνίας σχετικά με τα πιστοποιητικά ασφάλειας, με την επιφύλαξη των εκτιμήσεων που θα γίνουν και της εκτελεστικής απόφασης που θα εκδοθεί από την Επιτροπή δυνάμει του άρθρου 14 της οδηγίας 2012/34/ΕΕ και η προσωρινή εφαρμογή ή η σύναψη της διασυνοριακής συμφωνίας σχετικά με τα πιστοποιητικά ασφάλειας και της διασυνοριακής συμφωνίας σχετικά με τις άδειες, οι δραστηριότητες των σιδηροδρομικών επιχειρήσεων που δραστηριοποιούνται μέσω της σταθερής σύνδεσης της Μάγχης θα σταματήσουν στις 30 Σεπτεμβρίου 2021. Αυτό θα προκαλούσε σημαντική διαταραχή στη μεταφορά επιβατών και εμπορευμάτων μεταξύ της Ένωσης και του Ηνωμένου Βασιλείου.
- (5) Ως εκ τούτου, είναι προς το συμφέρον της Ένωσης να παραταθεί η περίοδος ισχύος των εν λόγω πιστοποιητικών και αδειών έως τις 31 Μαρτίου 2022, με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) 2020/2222.
- (6) Λαμβανομένου υπόψη του επείγοντος χαρακτήρα που συνεπάγεται η λήξη της ισχύος των μέτρων που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΕ) 2020/2222, είναι σκόπιμο να προβλεφθεί εξαίρεση από την προθεσμία των οκτώ εβδομάδων που αναφέρεται στο άρθρο 4 του πρωτοκόλλου αριθ. 1 σχετικά με τον ρόλο των εθνικών κοινοβουλίων στην Ευρωπαϊκή Ένωση, το οποίο επισυνάπτεται στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, στη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και στη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας.

- (7) Δεδομένου ότι ο στόχος του παρόντος κανονισμού, δηλαδή η επέκταση της περιόδου ισχύος των πιστοποιητικών ασφαλείας και των αδειών σιδηροδρομικών επιχειρήσεων που δραστηριοποιούνται μέσω της σταθερής σύνδεσης της Μάγχης πέραν της λήξεως της μεταβατικής περιόδου, δεν μπορεί να επιτευχθεί επαρκώς από τα κράτη μέλη, μπορεί όμως, λόγω της κλίμακας και των αποτελεσμάτων του, να επιτευχθεί καλύτερα σε ενωσιακό επίπεδο, η Ένωση δύναται να λάβει μέτρα σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας του άρθρου 5 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας, που διατυπώνεται στο εν λόγω άρθρο, ο παρών κανονισμός δεν υπερβαίνει τα αναγκαία για την επίτευξη αυτού του στόχου.
- (8) Για να καταστεί δυνατό να εφαρμοστούν άμεσα τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να τεθεί σε ισχύ επειγόντως την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΕ) 2020/2222 τροποποιείται ως εξής:

1) Το άρθρο 3 τροποποιείται ως εξής:

α) στην παράγραφο 2, η πρώτη περίοδος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Τα πιστοποιητικά ασφάλειας που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο β) παραμένουν σε ισχύ επί δεκαπέντε μήνες από την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.»

β) στην παράγραφο 3, η πρώτη περίοδος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Οι άδειες που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο γ) παραμένουν σε ισχύ επί δεκαπέντε μήνες από την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.»

2) Στο άρθρο 8, η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Ο παρών κανονισμός παύει να εφαρμόζεται στις 31 Μαρτίου 2022.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

....

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος